



HPR DISPLAY V03

HPR Single Button Remote



Manuel d'utilisation
FR

1 Sécurité



Ce manuel contient des instructions que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle et pour éviter des dommages corporels et matériels. Elles sont mises en évidence par des triangles d'avertissement et sont représentées ci-dessous en fonction du niveau de risque.

- ▶ Lisez entièrement le mode d'emploi avant la mise en service et l'utilisation. Vous éviterez ainsi les risques et les erreurs.
- ▶ Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être fourni en cas de transfert ou de vente à un tiers.

REMARQUE

Consultez également la documentation complémentaire pour les autres composants du système d'entraînement ainsi que la documentation jointe à votre E-Bike.

1.1 Classification des dangers

DANGER

Ce symbole indique un danger avec un niveau de risque **élevé**, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT signale un danger avec un niveau de risque **moyen** qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Un ATTENTION indique un danger avec un niveau de risque **faible** qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures assez graves ou mineures.

REMARQUE

Une REMARQUE met en avant une information importante sur le produit ou la partie du manuel à laquelle il faut particulièrement faire attention.

1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de ce produit, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment :

-  Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
-  Ne placez pas vos doigts ou vos mains dans le produit.
-  Ne vous laissez pas distraire par les informations affichées sur l'écran pendant que vous conduisez, concentrez-vous exclusivement sur la circulation. Sinon, vous risquez d'avoir un accident.
-  Arrêtez votre vélo électrique lorsque vous souhaitez effectuer des actions autres que le changement du niveau d'assistance.
-  Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.
-  N'essayez pas de modifier ou de réparer le produit. Pour plus de détails, voir le chapitre « 1.3 Utilisation prévue ».
-  Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé à des températures ambiantes inférieures à -5 °C (23 °F) ou supérieures à des températures ambiantes de 40 °C (104 °F).
-  N'utilisez ce produit que dans les limites de température suivantes
Fonctionnement : -5 °C à 40 °C / 23 °F à 104 °F
Stockage : 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F

1.2.1 Consignes de sécurité pour la conduite

Respectez les points suivants afin d'éviter les blessures dues à une chute lors d'un démarrage avec un couple élevé :

-  Nous recommandons de porter un casque et des vêtements de protection adaptés à chaque sortie. Respectez à cet effet les prescriptions de votre pays.
-  L'assistance fournie par le système d'entraînement dépend d'une part du niveau d'assistance sélectionné et d'autre part de la force exercée par le cycliste sur les pédales. Plus la force exercée sur les pédales est élevée, plus l'assistance du Drive Unit est importante. L'assistance motrice s'arrête dès que vous cessez d'appuyer sur les pédales.
-  Adaptez la vitesse de déplacement, le niveau d'assistance et le rapport de vitesse sélectionné à la situation de conduite.

ATTENTION

Risque de blessure

Exercez-vous d'abord à l'utilisation du E-Bike et de ses fonctions sans l'assistance de l'unité d'entraînement sur un parcours droit et dégagé. Augmentez ensuite progressivement le niveau d'assistance.

1.2.2 Consignes de sécurité pour l'entretien du vélo

Avant toute intervention (par ex. nettoyage, entretien de la chaîne, etc.) sur le E-Bike, assurez-vous que le système d'entraînement ne soit plus alimenté en électricité :

-  Éteignez le système depuis le Display et attendez que Display s'éteigne. Sinon le système peut risquer de démarrer de manière incontrôlée et de provoquer des blessures graves (risques de pincements, de coupures ou d'écrasement des mains par exemple).

Confiez les travaux tels que la réparation, le montage, le service et l'entretien exclusivement à un vendeur de vélos TQ agréé.

1.2.3 Consignes de sécurité pour le HPR Bar End Display et la HPR Single Button Road Remote

-  Pendant la conduite, ne vous laissez pas distraire par l'indication LED sur le Display, mais concentrez-vous uniquement sur la circulation. Cela pourrait provoquer un accident.
-  Arrêtez votre E-Bike si vous souhaitez effectuer des actions autres que la modification du niveau d'assistance.

1.2.4 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du Bluetooth® et ANT+

-  N'utilisez pas les technologies Bluetooth et ANT+ dans des zones où l'utilisation d'appareils électroniques utilisant des technologies sans fil est interdite, par exemple dans les hôpitaux ou les établissements médicaux. Les ondes radio pourraient affecter les appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et mettre les patients en danger.
-  Les personnes équipées d'appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs doivent s'assurer au préalable auprès des fabricants respectifs que le fonctionnement des appareils médicaux n'est pas affecté par la technologie Bluetooth et ANT+.
-  N'utilisez pas les technologies Bluetooth et ANT+ à proximité d'appareils à commande automatique, tels que des portes automatiques ou des détecteurs d'incendie. Les ondes radio pourraient affecter ces appareils et provoquer un accident en raison de dysfonctionnements ou de leur actionnement involontaire.

ISED

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
- (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement est conforme aux exigences d'évaluation de l'exposition aux RF de RSS-102.

IC ID: 23072-Q103

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1.3 Utilisation prévue

 HPR DISPLAY V03 (Bar End Display) et la HPR Single Button Remote du système d'entraînement sont exclusivement destinés à l'affichage d'informations et à la commande de votre E-Bike et ne doivent pas être utilisés à d'autres fins.

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme et entraîne la perte de la garantie. En cas d'utilisation non conforme, TQ-Systems GmbH décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés et ne garantit pas le fonctionnement correct et conforme du produit.

L'utilisation conforme implique également le respect de ce mode d'emploi et de toutes les consignes qu'il contient ainsi que des informations relatives à l'utilisation conforme contenues dans les documents complémentaires joints avec le E-Bike.

Le fonctionnement parfait et sûr du produit présuppose un transport, un stockage, un montage et une mise en service appropriés.

2 Données techniques

2.1 HPR DISPLAY V03 (Bar End Display)

Type du display	Conception minimaliste pour une intégration invisible
Indication d'informations	5 LED de couleur pour l'état de charge, les modes de conduite et les modes d'erreur
Connectivité	Bluetooth, ANT+ (norme de réseau radio à faible consommation d'énergie)
Fréquence	2,400 Ghz - 2,4835 Ghz
Puissance d'émission maximale	2,5 mW
Alimentation électrique	13,2 V / 19 mA
Dimensions	Ø 28 mm x 36 mm / Ø 1,1 " x 1,42 "
Poids	11 g / 0,39 oz
Température de fonctionnement	-5 °C à +40 °C / 23 °F à 104 °F
Température de stockage	0 °C à +40 °C / 32 °F à 104 °F

Tab. 1: Caractéristiques techniques – HPR DISPLAY V03

Déclaration de conformité

Nous, TQ-Systems GmbH, Gut Delling, Mühlstr. 2, 82229 Seefeld, Allemagne, déclarons que le compteur de vélo HPR Display V03, lorsqu'il est utilisé conformément à sa destination, est conforme aux exigences essentielles de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU. La déclaration de la CE peut être consultée à l'adresse suivante:
www.tq-ebike.com/en/support/manuals/

2.2 HPR Single Button Remote

Poids avec câble	6 g / 0,21 oz (en bref) 10 g / 0,35 oz (long)
Température de fonctionnement	-5 °C à +40 °C / 23 °F à 104 °F
Température de stockage	0 °C à +40 °C / 32 °F à 104 °F

Tab. 2: Caractéristiques techniques – HPR Single Button Remote

3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

- ▶ N'essayez pas de modifier ou de réparer le produit. Pour plus de détails, voir le chapitre « 1.3 Utilisation prévue ».
- ▶ N'utilisez ce produit que dans les limites de température suivantes :
Fonctionnement : -5 °C à 40 °C / 23 °F à 104 °F
Stockage : 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F
- ▶ D'autres avertissements de sécurité concernant les RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE ou de blessure figurent dans la section :
« 1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ».

3.1 Aperçu de HPR DISPLAY V03

Pos. dans Fig. 1	Description
1	Niveau de charge de la Battery y del Range Extender (nombre de LED)
2	Mode d'assistance (différentes couleurs de LED)
3	Bouton

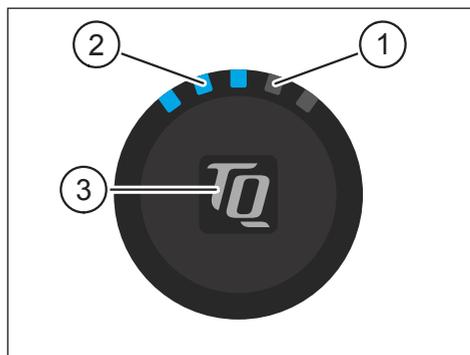


Fig. 1: Eléments de commande et d'affichage sur Display

3.2 Aperçu HPR Single Button Remote

Pos. dans Fig. 2	Description
1	Bouton (gauche et droite)

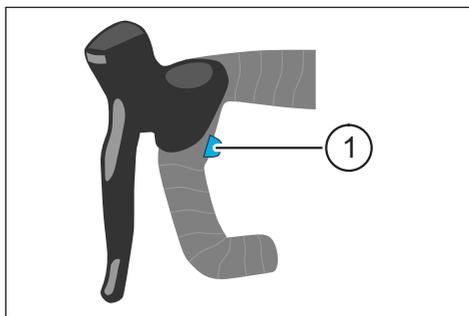


Fig. 2: Éléments de commande sur la Remote

3.3 Mise en service

- ▶ Assurez-vous que la Battery soit suffisamment chargée avant toute utilisation.

3.3.1 Mettre en marche le système d'entraînement :

- ▶ Allumez le Drive Unit en appuyant **brèvement** sur le bouton de commande du Display (voir Fig. 3).

3.3.2 Éteindre le système d'entraînement :

- ▶ Éteignez le système en appuyant **longuement** sur la touche de commande du Display (voir Fig. 3).

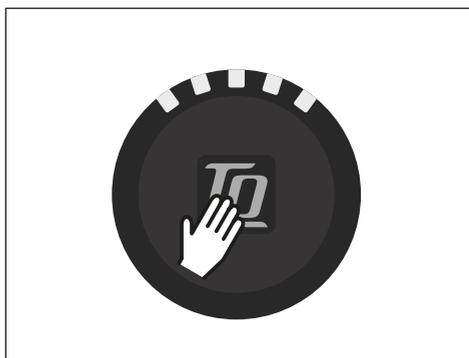


Fig. 3: Button on Display

3.4 Informations sur la conduite

Vous pouvez choisir entre 3 modes d'assistance ou désactiver l'assistance via l'unité d'entraînement. Le mode d'assistance sélectionné, faible, moyen ou élevé, est indiqué par la couleur de la LED correspondante.

3.4.1 Stealth-Mode

Le Stealth-Mode peut être activé en option dans l'application TQ. Dans ce mode, les LED s'allument pendant seulement 3 secondes après la dernière activation du bouton.

Affichage du Display



Informations sur la conduite

- Des LED blanches allumées indiquent un système actif sans mode d'assistance



- Les LED bleues indiquent le mode d'assistance indiquent un mode d'assistance **faible**



- Les LED vertes indiquent le mode d'assistance **intermédiaire**

Affichage du Display

Informations sur la conduite



- Les LED rouges indiquent le mode d'assistance **élevé**



- Le nombre de LED allumées indique l'état de charge de la batterie activement utilisée (batterie principale et Range Extender, si elle est connectée)



- Les LED rouges clignotantes indiquent une erreur dans le système.
(Veuillez faire une recherche d'erreur chez votre revendeur)



- Les LED clignotant en bleu indiquent le mode d'appairage.

Tab. 3: HPR DISPLAY V03 – Informations sur la conduite

3.5 Sélection du niveau d'assistance

Vous pouvez choisir entre 3 modes d'assistance ou désactiver l'assistance de l'unité d'entraînement. Le mode d'assistance sélectionné, **faible**, **moyen** ou **élevé**, est indiqué par la couleur de la LED correspondante (voir « 3.4 Informations sur la conduite »).

- En appuyant **brèvement** sur le bouton droit de la HPR Single Button Remote (voir Fig. 4) ou sur le bouton optionnel d'un circuit électronique (voir « 3.8.2 Changement de vitesse » & « 3.8.3 Autonomie »), vous augmentez le mode d'assistance.
- Une **courte** pression sur le bouton gauche de la HPR Single Button Remote (voir Fig. 4) ou sur le bouton optionnel d'un circuit électronique (voir « 3.8.2 Changement de vitesse » & « 3.8.3 Autonomie »), vous diminuez le mode d'assistance.

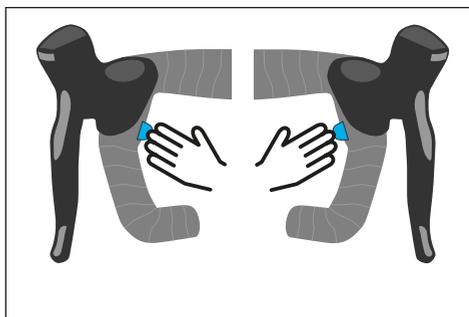


Fig. 4: Sélection du mode d'assistance avec la HPR Single Button Remote

3.6 Configuration des connexions

3.6.1 Connexion du vélo au smartphone

REMARQUE

- Vous pouvez télécharger l'application TQ E-Bike dans l'Appstore pour IOS et dans le Google Play Store pour Android.
-
- Téléchargez l'application TQ E-Bike.
 - Appuyez sur le bouton de le Bar End Display et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes lorsque le vélo est éteint.
 - Le vélo démarre normalement et passe ensuite en mode d'appairage.
 - Recherchez et sélectionnez le vélo (par exemple TQ 12345) via l'application TQ E-Bike APP.
 - Si vous souhaitez interrompre le processus d'appairage, appuyez sur n'importe quel bouton (écran ou télécommande) ou attendez 30 secondes.
 - Sélectionnez votre vélo (il suffit d'appairer votre smartphone la première fois).



Fig. 5: Connexion de l'e-bike au smartphone



3.6.2 Connexion entre le E-Bike et les compteurs vélo

REMARQUE

- Pour établir une connexion avec le compteur vélo, le E-Bike et le compteur vélo doivent se trouver à portée radio (distance maximale d'environ 10 m).
- Couplez votre compteur vélo (Bluetooth ou ANT+).
- Appuyez sur le bouton de le Bar End Display et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes lorsque le vélo est éteint.
- Le vélo démarre normalement et passe ensuite en mode d'appairage.
- Recherchez et sélectionnez le vélo (par exemple TQ 12345) via l'application TQ E-Bike APP.
- Si vous souhaitez interrompre le processus d'appairage, appuyez sur n'importe quel bouton (écran ou télécommande) ou attendez 30 secondes.
- Sélectionnez au moins un des trois capteurs représentés (voir Fig. 6).
- Votre E-Bike est maintenant connecté.



Fig. 6: Connexion entre le E-Bike et le compteur vélo

3.6.3 Raccordement de l'E-Bike aux groupes de vitesses SHIMANO Di2

Aperçu des fonctions

- Sélectionner les niveaux d'assistance de l'entraînement à l'aide du levier de vitesse Di2
- Faire défiler les affichages à l'écran à l'aide du levier de changement de vitesse Di2
- La lumière ON / OFF à l'aide du levier de vitesse Di2

Conditions préalables nécessaires et étapes d'installation pour la fonctionnalité Di2

Configuration matérielle requise:

- SHIMANO CAN-Adapter EW-EX310 à partir de la version 4.1.0 du logiciel DURA-ACE Di2 à partir de 2022, ULTEGRA Di2 à partir de 2022 et SHIMANO 105 Di2 (Avec une version du logiciel égale ou supérieure à 4.3.0)
- TQ: SmartBox à partir de la rév. 0200, E-System à partir de la version du logiciel égale ou supérieure à 1.102.39.

Mise en place de l'application SHIMANO:

Télécharger et enregistrer l'application
(<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>)



Premiers pas:

- ▶ Choisir la langue
- ▶ Enregistrer SHIMANO ID
- ▶ Enregistrer le vélo ou le capteur de puissance (appuyez simultanément sur le bouton du dérailleur arrière et l'application se connecte au vélo)
- ▶ Sélectionner le menu «Personnaliser»
- ▶ Sélectionnez le bouton et réglez « MULTI PURPOSE CH.1 » pour le levier de vitesse gauche et « MULTI PURPOSE CH.2 » pour le levier de vitesse droit (ou vice versa) dans l'application Shimano E-Tube APP. Ces fonctions déclenchent les fonctions suivantes dans le e-bike.

	MULTI PURPOSE CH.1	MULTI PURPOSE CH.2
Appui simple	assistance vers le haut	assistance vers le bas
Double pression	affichage / réglages vers le haut	affichage / réglages vers le bas
appui long	LIGHT ON/OFF	LIGHT ON/OFF

Tab. 4: Affectation des boutons Di2

Pour entrer dans le menu des réglages, suivez les étapes suivantes:

- ▶ Appuyez longuement sur « MULTI PURPOSE CH.1 » et « MULTI PURPOSE CH.2 » simultanément
- ▶ Faites défiler les options par simple pression sur les SDI Shimano et confirmez par le bouton sur l'écran
- ▶ Pour quitter le menu des réglages, vous devez confirmer toutes les options l'une après l'autre jusqu'à ce que vous quittiez le menu des réglages.

Si vous souhaitez utiliser une seule fonction par bouton via la pression unique, vous pouvez également choisir la fonction correspondante dans l'application Shimano E-Tube APP. Ces fonctions déclenchent les fonctions suivantes dans le vélo électrique:

SHIMANO fonction	TQ fonction
aider vers le haut	aider vers le haut
assister à la descente	assister à la descente
Display / paramètres	faire défiler les écrans d'affichage
LIGHT ON/OFF	LIGHT ON/OFF

Tab. 5: Fonctions

Veuillez noter que d'autres fonctionnalités seront ajoutées à l'avenir.

- ▶ Confirmer la configuration
- ▶ Séparer

3.6.4 Connexion de l'e-bike aux groupes SRAM AXS

Fonction vue d'ensemble

- Sélectionnez les niveaux de soutien de la transmission en utilisant les leviers de changement de vitesse SRAM AXS

Exigences et étapes d'installation nécessaires pour la fonctionnalité

Exigences en matière de matériel:

- SRAM AXS composants (Avec une version du logiciel égale ou supérieure à 4.1.0)

Mise en place de l'application Sram

- ▶ <https://support.sram.com/hc/en-us/articles/6030759847451-How-do-I-change-eTap-AXS-shift-button-assignments-using-the-AXS-App>

Premiers pas:

- ▶ Connexion aux composants SRAM AXS
- ▶ Sélectionner "Configure Controls"
- ▶ Sélectionnez le bouton que vous souhaitez configurer
- ▶ Ouvrez le menu déroulant intitulé «ANT+ Control»
- ▶ Sélectionnez « ANT Fonction 1 » pour « Assist up »
- ▶ Sélectionnez « Fonction ANT 2 » pour « Assister vers le bas »
- ▶ Déconnexion

3.7 Assistance à la poussée

L'assistance à la poussée facilite la poussée du E-Bike.

REMARQUE

- Pour des raisons de sécurité, l'aide à la poussée n'est pas disponible avec l'unité d'entraînement HPR40.
- La disponibilité et les caractéristiques de l'aide à la poussée sont soumises aux lois et réglementations spécifiques à chaque pays. Par exemple, en Europe, l'assistance à la poussée est limitée à une vitesse de 6 km/h maximum.

3.7.1 Activer l'assistance à la poussée

⚠ ATTENTION

Risque de blessure

- ▶ Assurez-vous que les deux roues du E-Bike touchent le sol.
- ▶ Lorsque l'assistance à la poussée est activée, veillez à ce que vos jambes présentent une distance de sécurité suffisante par rapport aux pédales.
- ▶ Lorsque le E-Bike est à l'arrêt, appuyez pendant plus de 0,5 s sur le bouton de commande HAUT de la Remote (voir Fig. 7) pour activer l'assistance à la poussée.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton de commande HAUT et maintenez-le enfoncé pour déplacer le E-Bike avec l'assistance à la poussée.

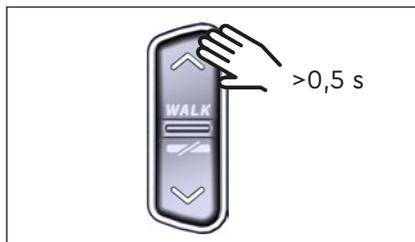


Fig. 7: Activation de l'assistance à la poussée

3.7.2 Désactiver l'assistance à la poussée

l'assistance à la poussée est désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de commande BAS de la Remote.
- Si vous actionnez la touche de commande sur le Display.
- Après 30 s sans action sur l'assistance à la poussée.
- En appuyant sur les pédales.

3.8 Conseils généraux pour la conduite

3.8.1 Fonctionnement du système d'entraînement

Le système d'entraînement vous aide à rouler jusqu'à la limite de vitesse autorisée par le législateur, qui peut varier selon le pays. Pour bénéficier de l'assistance du Drive Unit, le conducteur doit pédaler. Si la vitesse dépasse la limite de vitesse autorisée, le système d'entraînement coupe l'assistance jusqu'à ce que la vitesse soit à nouveau dans la plage autorisée.

L'assistance fournie par le système d'entraînement dépend d'une part du niveau d'assistance sélectionné et d'autre part de la force exercée par le cycliste sur les pédales. Plus la force exercée sur les pédales est élevée, plus l'assistance du Drive Unit est importante.

Vous pouvez également rouler avec le E-Bike sans l'assistance du Drive Unit, par exemple lorsque le système d'entraînement est désactivé quand la Battery est vide.

3.8.2 Changement de vitesse

Le changement de vitesse d'un E-Bike est soumis aux mêmes règles et recommandations que le changement de vitesse d'un vélo sans assistance Drive Unit.

3.8.3 Autonomie

L'autonomie possible avec un niveau de Battery est influencée par de nombreux facteurs tels que:

- Poids du véhicule, du conducteur et des bagages
- Niveau d'assistance choisi
- Vitesse
- Profil du parcours
- Rapport de vitesse choisi
- Âge et état de charge de la Battery
- Pression des pneus
- Vent
- Température extérieure

L'autonomie du E-Bike peut être augmentée grâce au prolongateur d'autonomie en option.

4 INSTRUCTIONS DE DÉPLACEMENT ET DE STOCKAGE

- Conservez le Display et la Remote dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

5 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR

5.1 Entretien et service

Faites effectuer tous les travaux de service, de réparation ou d'entretien par un vendeur de vélos agréé par TQ. Votre vendeur de vélos peut également vous aider pour toute question concernant l'utilisation du véhicule, le service, la réparation ou l'entretien.

5.2 Nettoyage

- N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression pour nettoyer les composants du système d'entraînement.
- Utilisez un chiffon doux et humide, bien essoré pour nettoyer Display et la Remote.

6 Une élimination respectueuse de l'environnement

Les composants du système d'entraînement et les batteries doivent être triés pour permettre un recyclage respectueux de l'environnement. Ne les jetez pas dans les déchets ménagers.



- Éliminez les composants métalliques et plastiques conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Mettez les composants électriques au rebut conformément aux réglementations spécifiques à chaque pays. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple les mises en œuvre nationales de la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/UE (WEEE).
- Éliminez les piles et les accumulateurs conformément aux réglementations nationales en vigueur. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple les dispositions nationales d'application de la directive sur les piles usagées 2006/66/CE en relation avec les directives 2008/68/CE et (UE) 2020/1833.
- Respectez en outre les prescriptions et les lois de votre pays en matière d'élimination.

Vous pouvez également rapporter les composants du système d'entraînement dont vous n'avez plus besoin à un vendeur de vélos agréé par TQ.



REMARQUE

Pour plus d'informations et consulter le mode d'emploi en d'autres langues, veuillez vous rendre sur www.tq-ebike.com/en/support/manuals ou scanner ce le QR-code suivant:



Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le produit qui y est décrit. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale.

Les informations contenues dans cet imprimé sont régulièrement vérifiées et les corrections nécessaires sont incluses dans les éditions suivantes.

Toutes les marques mentionnées dans ce manuel sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Copyright © TQ-Systems GmbH